

Enformaziuns y Comunicaziuns

Iolan: La Vijita Pastoral de nosc vëscò Ivo Muser á emplí de ligrèza la comunité d'Al Plan. Por cösc gran avnimont ál mossü gní arjigné ca en gröm de cosses. En gran iolan y Dio s'al páii . Iolan al Consèi de Cöra, al Cor de Dlijia, ala Musiga, ai Stödafüs, ala Uniun dles Ères co á fat en gran laur, a Lidia por la bona panicia por l'agape, ala jont co á endô mostré cör y na man daverta. Iolan ince a Hildegard y ai aiutanc, ai ministronc, ala Bocaria Call por le cëst por le vëscò, al Ombolt, ai Carabiniers, ai Scizeri. Nia enultima en iolan ala Comunité, co á mostré ligrèza y á daidé cherié na atmosfera via y sontida.

Le ploan Signor Heinrich

Uniun de San Vinzenz: La Uniun de San Vinzenz präia dër bel do la oferta, co gnará abinada adöm pla funziun da Gnissant domisdé y dij belo danfora en bel iolan

Sac dla Caritas: Ince eniann vëgnel endô coü adöm le quant dla Caritas, plü avisa ai 11 de novëmber. Eniann él la novité che al sará tla Val Badia ma plü trëi posc de racoüda. Por Al Plan ne se müdel nia, al gnará endô coü adöm sön paiun de paisc. Al vën perié da porté alerch i sac danter le vëndres ai 10 de novëmber domisdé y la sabeda da doman. Iolan a duc chi co condüjará alerch patüc.

Referat: La Caritas(EOS) organisèia en vëndres 3 de novëmber ales 20:00, te local dai ministronc sön Badia, en referat dal titul "Der unischtbare Klient", sön le problem de chi co vën fora de porjun.

Stödafüs: Aste ligrèza da laoré tal volontariat, daidé, salvé y ester pert de na organisaziun co tin adöm? Spo ví pa nos! I t'adorun rodunt te por podëi ti garantí la sügherté a nosta comunité. Anunzièiete anter i 18 de novëmber pal comandant dai Stödafüs d'Al Plan Daniel Lanthaler al numer 331/6168298, o pal vizecomandant Christian Rindler al 334/7034527.

Ciasa de Palsa: Te Ciasa de Palsa vëgnel chirí 2 infermieres profesjonales, 2 operadësses sozioassistenziales y 2 operadësses soziosanitaires, dötes con bi/trilinguism. Enformaziuns ciafun al 0474/524786 o info@ciasadepalsa.it

Teater: L'uniun dal teater da San Martin envièia ala comedia "I ô jì a ciasa", sot ala regia de Matteo Rubatscher, en domëgna ai 5/11 ales 15:00, en jöbia ai 9/11, en sabeda ai 11/11, en jöbia ai 16/11 y en domëgna ai 19/11 ales 20:00, te salf da San Martin. Prenotaziuns al nr. 328/3133285 (dales 17:00 ales 18:00) o en n'ora dan vigne raprejentaziun.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A

22.10.2017 - 30. Domëgna dal ann liturgich

nr. 49

Dedi a Dio, ci co é de Dio!

Dal Vagnele do San Mateo 22, 34-40

Te chël tomp, ³⁴canche i farisès à aldí, che Gejú à motü da scuté i saduzès, s'ai abiné adöm pa d'él. ³⁵Önn de ëi, en stüdié dla lege, orea le mëter ala proa y l'á damané: Maester, ³⁶ci comandamont tla lege é pa le plü emportant? ³⁷Al ti á rospognü: Te dess ti orëi bun al Signur, to Dio, con döt le cör, con döta l'anima y con duc tü ponsiers. ³⁸Cösc é le plü emportant y le pröm comandamont. ³⁹Emportant anfat é le secundo: Te dess ti orëi bun a to proscimo desco a te enstès. ⁴⁰Da chisc dui comandamont depënn döta la lege y i profec.

Parora dal Signur! - Lalt a te, Gejú Crist!



Gnissant y De dai morc

Die Welt der von Gott geheiligten Menschen ist vielfältig – und wir in der Taufe als vom Geist befeuchtete Gemeinde sind es auch. Glückliche, wer – vielleicht nur einmal in seinem Leben – das Glück hatte, einem heiligen Menschen zu begegnen. Dafür möchte ich danken. Denn es ist der heilige Gott, dieser kreative Gott, der uns alle auf das Spielfeld der Gnade bittet und dem heilige Menschen „einfielen“. Sie rücken in seinem Himmel zusammen, damit wir alle Platz finden bei Gott.



In der Dunkelheit ein Licht sehen

Die Dichterin Hilde Domin spricht von den „schwersten Wegen“, die im Leben gegangen werden müssen. Doch sie empfiehlt etwas für diese Wege, was viele Menschen zu Allerseelen auf den Friedhöfen im Angesicht des Todes tun: „Nimm eine Kerze in die Hand“ – dann „bleibt das Wunder nicht aus, weil das Wunder immer geschieht, und weil wir ohne Gnade nicht leben können.“

Domègna: 29.10.2017: XXX. Domègna dal ann liturgich

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Oraziun dla domègna: Corona

10.00: S.M. pro popolo por dōta la Ploania

Lön. 30.10: **Feria dla 30. edema dal ann: S.Emicho, S.Thöger**

7.30: S.M. por +nc' Ties Adolf y Jep, Valiares

S.M. por +nc' Hubert y Anni Mutschlechner

S.M. por +nc' Erlacher da Torpei

Dédol. 31.10: **Feria dla 30. edema dal ann: Veia de Gnissant**

17.00: **Poscibilitè da se pissié**

18.00: S.M. en onú y suplica dal Spirit Sant

S.M. aniv. por +nta Patrizia Rungger de Berto

S.M. ad int. y onú a S.Ojöp Laurante por na Familia

Dédem 01.11

Festa solenna de Gnissant: Record dai +nc'

Oferta por i bojügn dla ploania

9.30: **Proa dal cor de dljia**

10.00: **S.M. solenne ciantada por dōta la Ploania**

en rengraziamont y onú por düc' i Sanc'

14.00: **Requiem en recōrd de düc' i +nc'**

Oferta por le Vinzenzverein

S.M. por +nc' Lois y Nina Oberbacher dal Lehrer

S.M. por +nt Marco Goidanich

S.M. por +nta Mutschlechner Crepez Rosa, dal Pech

Vijita te cortina – funziun por düc' i +nc'

Jöbia 02.11:

19.30: Corona por les Püres Animes y düc' i +nc'

Memoria dal Dé dles Animes: "Allerseelentag"

9.30: Corona por düc' i +nc'

10.00: Requiem por les Püres Animes

S.M. por +nc' dai ultimi 10 agn

N.B. do la S.M. vijita te cortina

Vëndr.03.11: **Feria dla 30. edema: S.Hubertus, S.Pirmin**

N.B.: **1. vëndres dal mens**

7.30: S.M. por +nt Rindler Guido

S.M. por +nt Silvio Taibon, Lé dla Creda

S.M. por +nt Erwin Demetz

13.00: **al vegn porté la S.Comeniun ai amarés**

15.00: **Ora de oraziun**

Sab.04.11: **Santa Maria in sabato: S.Carlo Borromeo, S.Reinhard**

17.00: **Poscibilitè da se pissié**

18.00: S.M. por +nt Dalla Santa Raimondo

S.M. por +nc' Ploner da Pinei

S.M. por +nc' toni y Pepi Trebo, Villa Toni

Dom.05.11: **XXXI. Domègna: de dōtes les Püres Animes**

Record dai Tomés y Pordüs te vera

Oferta por i bojügn dla ploania

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Funziun por les Püres Animes

10.00: S.M. por düc' i +nc de nosta Comunité

S.M. por i Tomés y Pordüs te vera



*Sce na porsona á contribuí a porté en pü'plö amur y bonté, en pü'plö lominus y verité tal monn, spo á söa víta albú en significat. (Alfred Delp SJ)
Odèi te me enstès/sa le proscim y reconèsce te nos düc Chèl Bel Dio:
cōsta é l'ert dal amur. (Hetty Krist)*

Gnissant

Oraziun de jont atompada

Signur, le pan dla vedlèza é ante y dür; dandaía mo gnêl enmont ch'ara mo jess bun, y sègn sunsi su/sora y sonza aiüt. Por ci sunsi pa ciamó bun/a sön cōsc monn? De y net mo tormonta mi mai, dèr plan pásseres les nets, y sonza som.

I sun ma plö n'ombria de chël/ chëra che iu ea en iade; ai atri i sunsi de pëis. Signur, láschia sègn ester assá! Can se roará pa la net y can loará pa la de? Dèidemo ester paziont/a. Móstremo to müs canche i atri sparèsc. Láschemo sontí l'aier dal'eternité, sègn che le tomp se rōa por me. Sön te, Signur, ai motü mia speranza, no mo lascé jí a perde!

Signur, iu sa che tö m'os bun y che mia mort é te töes mans, avisa desco mia vita.

Iu ó crèie che döt ci co á da gní, é - desch'al vègn - slüt ete te to amur. Desche tö le lásces sozeder, édł sogü bun por me. Dèidemo capí y azeté töa orenté; dèidemo ester vigne de arjigné/arjignada sce tö mo cherdes. Láschemo morí en pesc con te, tla speranza che tö ojes döt a mio bëgn.

Signur, töa orenté

sides fata! Amen. (Michelangelo)

Ofertes empede ciöf sön fossa dla +nta Hedwig Bergmeister – Kaneider

Krebshilfe: Fam. Roland y Manuela Daverda, Tresele da Pedagá

SS. Mèsses: Fam. Comploi Trudl y Iaco, Giovanni Rubatscher Gran Pré

Dljia y restauro: Fam. Tamers Cristophorus, Fam. Federa Margareth, Fam. Linda Erlacher,

Fam. Franz y Angela Kaneider, Fam. Kaneider Angelo Andram, Maria y Eduard Costner

Dèr bel iolan y Idio s'al pais bëgn fort!

Ofertes empede ciöf sön fossa dla +nta Agnes Oberbacher

Dljia: Fam. Loise y Albert Willeit, Oberbacher Rosa y Familia, Fam. Tone Maneschg,

Fam. Richard y Rosa Piazza, Fam. Rastner y Pizzinini, Lisele da Val, Fam. Mutschlechner Karl y

Margareth, Fam. Frenner Hot. Corona, Margareth Federa, Ida Oberbacher y Fam. Zardini,

Fam. Horst y Edith Valentin, Fam. Angelo Kaneider Andram

Dèr bel iolan y Idio s'al pais bëgn fort!

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 30/10 (07:30h), Vëndres 03/11 (07:10h): Sofia Alberti, Sofia Willeit;

Dédolönesc 31/10 (18:00h): Serena Alessandri, André Castlunger, Nathan Migliorati, Max y Moriz Trebo, Matthias Willeit;

Dédemesaledema 01/11 (10:00h): Lara y Hannes Ploner, Moltina y Luianta Clara, Sofia Castlunger, Chantal Feichter, Elisa Frenademetz, Michael Leimegger, Isabel y Sandra Ties;

Dédemesaledema 01/11 (14:00h): Lucy Call, Matteo Huber, Claudia y Susan Kaneider, Caspar y Moriz Videsott, Roman y Tomas Oberlechner;

Jöbia 02/11 (10:00h): Linda y Max Clara, Mattia Leggio, Jan Paul Promberger, Lisa Maneschg, Jan Ties;

Sabeda 04/10 (18:00h): Giada y Ginevra Regis, Philip Palfrader, Simon Comploi, Anna y Matteo Sottrovich;

Domègna 05/10 (10:00h): Jasmin y Martina Ties, Gabriel y Paul Trebo, Thomas y Stefan Palfrader

